

---

<i>Prítomní:</i>	Bc. Róbert Horváth (zápis)	<i>Vedúci:</i>	Ing. Dušan Zeleník
	Bc. Peter Jurčík	<i>Miesto:</i>	Softvérové štúdio
	Bc. Peter Macko (diskusia)	<i>Dátum a čas:</i>	4.10.2011 11:00
	Bc. Vladimír Ruman	<i>Trvanie:</i>	120 minút
	Bc. Peter Sládeček		
	Bc. Maroš Ubreži		
	Bc. Matúš Vacula		

---

## Prehľad splnenia úloh z predchádzajúceho stretnutia

Všetci členovia tímu splnili svoju úlohu a získané poznatky prezentovali v diskusii.

## Základné body stretnutia

Diskusiu na druhom stretnutí viedol Peter Macko, ktorého úlohou bolo prezentovať prácu tímu za uplynulý týždeň a dohodnúť sa na postupe prác na projekte.

Počas stretnutia sme prebrali nasledujúce body:

- Určenie spoločného času pre vzájomné stretnutia
- Výber metódy riadenia projektu
- Diskusia o nástroji Mozes
- Návrh metódy pre preklad textu
- Analýza užitočných projektov na škole z pohľadu nášho projektu
- Výber podporných nástrojov
- Výber technológií na vývoj

## Určenie spoločného času pre vzájomné stretnutia

Vzhľadom na zmeny v rozvrhoch bolo nevyhnutné vybrať nový term pre vzájomné stretnutia. Dohodli sme sa na stretnutiach v utorok od 11:00 do 13:00.

## Výber metódy radenia projektu

Na základe prednášky z predmetu Tímový projekt o metóde SCRUM, sme sa všetci zhodli pre použitie tejto metódy na vývoj nášho projektu. Za najvhodnejšiu dĺžku jednotlivých šprintov sme vybrali jeden týždeň.

## Diskusia o nástroji Mozes

Na predchádzajúcom stretnutí sme sa dozvedeli o nástroji Mozes, ktorý ponúka preklad textov. Analyzovali sme tento nástroj, aby sme zistili, či je použiteľný aj na preklady slovenských textov. Zistili sme, že pre používanie nástroja Mozes na ľubovoľnú dvojicu jazykov je potrebné ho najskôr natrénovať na 2 identických textoch napísaných v týchto jazykoch. Tento fakt je veľkým problémom, a preto sme nástroj Mozes vyradili z možných riešení nášho projektu.

## Návrh metódy pre preklad textu

Diskutovali sme, akým spôsobom chceme riešiť náš projekt. Dospeli sme k záveru, že najvhodnejšie bude použiť štatistický preklad. Následne sme si podrobne prešli jednotlivé súčasti vhodné pre úspešných preklad a vybrali tie, ktoré budú implementované do prvého prototypu.

## Analýza užitočných projektov na škole z pohľadu nášho projektu

Pozreli sme sa na staršie školské projekty a hľadali také, ktorých časti by mohli byť použité ako vstupy pre naše riešenie. Rozhodli sme sa využiť databázu článkov z portálu sme.sk, ktorá sa na škole nachádza.

## Výber podporných nástrojov

Pre jednoduchšiu prácu na projekte sme vybrali vhodné podporné nástroje. Pre sledovanie prác a ich plánovanie sme vybrali nástroj Redmine a pre verziovanie Github. Dohodli sme sa, že tieto nástroje ešte otestujeme, aby sme zistili, či vyhovujú našim požiadavkám.

## Výber technológií na vývoj

Posledným bodom diskusie bol výber technológií pre vývoj projektu. Vzhľadom na naše skúsenosti a tému projektu sme sa na technológiách rýchlo dohodli.

## Prehľad úloh vyplývajúcich z diskusie

ID	Popis	Pridelená	Predpoklané ukončenie	Stav	Skutočné ukončenie
1.7	Vytvorenie slovníka pre preklad jednotlivých slov	Matúš Vacula, Maroš Ubreži	11.10.2011		
1.8	Vytvorenie služby pre spracovanie požiadaviek, úprava web stránky tímu, vytvorenie prototypu stránky riešenia	Peter Macko, Maroš Ubreži	11.10.2011		
1.9	Otestovať nástroje Redmine, Github. Analyzovať dostupnú databázu článkov portálu sme.sk.	Peter Sládeček, Vladimír Ruman	11.10.2011		
2.0	Vytvorenie nástroje pre generáciu slovných tvarov a generovanie viet z vytvorených slov.	Róbert Horváth, Matúš Vacula	11.10.2011		